30

Sl. No. 139

195 49-50

File No. 335/48

P.W. DEPARTMENT

B CLASS E BRANCH II

Subject:— Examination.

Language Rules in con. with

Regional-

13 K 11951

File No. 335/48-I E (II)

Ptd. Scott. Slip. 91 A

G R., G D., No 2408, dated 22-6-22.]

Correspondence

DOCKET SHEET (B)

Subject :—

File No. 335/48 I

P. W. DEPT.

E (II) BRANCH.

References :—

Date.	To whom sent.	Notes and instructions.

335/48
9173

E.B.(II). P.W.Deptt.

According to G.R., P.& S.D., No.2541/34 (a), dated the 20-5-48, the members of the S.S.E., (Supervisors, Overseers and Surveyors), amongst others, are required to pass the examination in Hindustani. The S.E., K.I.C., says that the nature of work and duties of Sub-overseers are very similar and in some cases identical with ~~xxxx~~ those of Overseers and Surveyors and therefore, presumes that the said examination is compulsory in the case of Sub-Overseers also.

2. The passing of the examination has not been made compulsory in the case of Measurers, Canal Inspectors, etc. Owing to the shortage of technical men-mainly Overseers who are primarily intended to hold sectional charges, Sub-overseers are selected to hold, as a temporary measure, a Sectional charge. This does not, however, mean that Sub-overseers are on par in all respects with Overseers and Surveyors. It seems, therefore, unnecessary to make the passing of the examination in Hindustani compulsory in the case of Sub-overseers except in the case of those Sub-overseers who will be holding Sectional charges for a period exceeding two years. The S.E. will, if approved, be informed accordingly after U.O.R. to the P.& S.D.

Id/-
15-2-49

I think it advisable to make the passing of the examination in Hindustani compulsory in the case of Sub-overseers ~~xxx~~ also.

Id/-
15-2-49

Id/-
15-2-

u.o. to P.& S.D., dated the 16-2-49.

The object underlying G.R., P.W.D. No.2541/34

P&SD/N

The object underlying G.R., P.& S.D. No.2541/34, dt. the 20-5-48, was to make Govt. servants of and above the rank of Taluka Officers of the Deptts. concerned to pass the exm. in Hindustani. P.W.D. may. ~~through~~ therefore be requested to state in the first instant whether Sub-Overseers are of the rank of the Taluka officers, i.e. Collector They are the Heads of the officers for a Taluka.

Id/-
19-2-49.

Id/-
19-2-49

u.o.r. to P.W.D. dt.22-2-49 .

E.B.(II) P.W.D.

Seen & ~~the~~ returned to the P.& S.D. with an intimation that sub-overseers are not of the rank of Taluka officers.

Id/-
24-2-49.

Id/-
24-12-

u.o.r. to ~~XX~~ P.S.D.dt.26-2-49.

P&SD/N

Please see the P.& S.D. note ~~th~~ dt. the 19-2-49. In view of the fact that Sub-Overseer are not of the rank of Taluka officers it would not ~~ge consider~~ stand with the principle underlying the purpose of required to pass the ~~Hur~~ Hindustani examinations P.W.D. may be advised accordingly.

U.O.R. to P.W.D. 4 Feb 49

FB.(II) P.W.D.

In view of the P.& S.D. note above, the draft letter put up may issue, if approved.

Id/-
9-3-49.

Id/-
9-3-49

Id/-
10-3-

335/48/12588

P.W.D.

E.B.(III)

With refce. to the suggestion made by the B.D.S. Commission re: training for officers in various deptts. to increase efficiency, it may be mentioned that so far as offices of the P.W.D. are concerned, it has been decided to give them an intensive training on the folllowing lines:

Candidates should be attached to Dns. where large construction works are in progress for a period of 3 months The Ex.Engrs., under whom these candidates are posted, are instructed to pay pers nal attention and to the training of these candidates and give them all the facilities to acquire the preliminary practical knowledge of Engrg. Works and theoretical and practical knowledge of the P.W.D.Accounts etc. Tests are taken at the end of the training period, especially in the subject of P.W.D.Accounts, so that the candidates should take the training period seriously. Those who fail in the test are not allowed to get their next increment unless they pass on a subsequent occasion.

2. In view of the above and also in view of the fact that the P.S.C. has not specifically found fault with the training of officers of theis Deptt., no action appears necy. on the P.& S.D. suggestion. If approves, these pps. may be recorded, after u.o.r. to the P.& S.D.

Id/- 7-3-50

Thro E.B.(I)

Id/- 8-3-50

Id/- 8-3-50

Id/- 14-3-50

Id/- 15-3-50

P.T.O.

u.o.r. to the P.& S.D. dt. the 16th March 1950
(with file No. 646/48)

Seen and returned the P.W.D.

Id/-
20-3-50

Id/-
21-3-50

u.o.r. to P.W.D.dt. 22-3-50 *with file

335/48/23086

R.B.(III)

P.W:D

Submitted with refce, to the u.o.r. to dt. the 16-3-50 and the o.u. underlying it.

Record.

Id/-
25-3-50

Id/-
25-3-50

Thro R.B.(I)

Id/-
25-3-50

The Comission may be informed on the lines of the o.u. dt. the 8-3-50. A draft is put up for approval.

Id/-
9-5-50

I doubt whether 'B' on page 84 of the c/s is correct. We have I think decided to dispense with the services of the candidate who fails.

Id/-
10-5-50

335/48
35679

E.B.(III) P.W.D.

Submitted with reference to the Dy,Secy.'s remarks on page ante.

2. In accordance with Rule Nos. 65-68 of the P.W.D.Manual (Rules), Rule No. 9, section II of the Departmental and Language Examinations Rules (Bombay) and Rule No.2 of G.R., P.W.D. No. 630/36, dt. the 9.10.42, as amended from the to time to time. The candidates who don not pass the Departmental Examination within prescibed period are not allowed to get their next increment till they pass the Examination. Office is not aware of the decision referred to by the Dy. Secy. in his note, dt. the 10-5-50.

Id/-
7-6-50

Draft as amended by me and pp 83-84 of the c/s/ ma, issue. A clear copy thereof may be made before submission to the Ch.Engr. Secy.

Id/-
8-6-50

Id/-
9-6-50

Id/-
9-6-50

SEPARATOR

No. G.R. 32
1

Office of the Superintending Engineer,
Karnatak Irrigation Circle,
Dharwar, 4th February 1949.

To

The Secretary to Government,
Public Works Department, Bombay.

Subject:- Manual of Departmental and Language Examination Rules.
Amendments to --

Reference : Government Resolution, Political and Services Department, No. 2541/34 (b) dated the 20th May 1948.

2. According to the accompaniment to the Government Resolution quoted above, it is compulsory the overseers and surveyors non the regualr temporary establishment in t P.W.D. should pass and examination in Hindustani as prescribed in the Government Resolution quoted above. As th nature of work and duties entrusted to the suboverseers are very similar and in some cases indientical with thos of the overseers and surveyors, it is presumed that the said examination is compulsory in the case of suboverseer also. As the category of sub-over-seers is not mentioned the accompaniment to the G.R., Government may please be moved to make this point clear by issuing an addendum if necessary.

Sd/-
Superintending Engineer,
Karnatak Irrigation Circle

Letter.

No. 335/48-E(II). Public Works Department,
Bombay Castle, 16th March 1949.

To

The Superintending Engineer,
Karnatak Irrigation Circle.

Subject: Examination in Hindustani -
List of Officers required to pass the - .

Reference:- Your letter No. G.R. 32/1, dated the 4th February 1949.

2. The object underlying the orders issued in Government Resolution, political and Services Department, No. 2541/34 (a) dated the 20 th May 1948, is to make the passing of the examination in Hindustani compulsory in the case of Government servants of and above the rank of Taluka Officers. In view of the fact that Sub-overseers are not of the rank of Taluka Officers, the passing of the examination in thier case is not considered necessary.

By order of the Governor of Bombay,

Sd/- N.P.Gurjar.
For Secretary to the Government of Bombay,
Public Works Department.

Nil

Copy forwarded to -

The Electrical Commissioner, with the Government of Bombay,

all other Superintending Engineers & of Circles,

the Electrical Engineer to Government,

the Public Health Engineer to Government,

for information.

Hindustani Examinations.

GOVERNMENT OF BOMBAY.

Political and Services Department.

Resolution No. 2541/34.

Bombay Castle, 8th December 1948.

Read paragraph of Government Resolution, Political and services Department, No. 2541/34 (a), dated the 20th May 1948.

Letter from the Secretary, Bombay Public Service Commission No. 414 dated the 6th November 1948.

Resolution. - The Government of Bombay is pleased to direct that the first Hindustani written examination according to the orders contained in Government Resolution Political and Services Department, No. 2541/34 (a), dated the 20th~~th~~ may 1949.

By order of the Governor of Bomb

M.D.BHAT,
Chief Secretary to the Government
of Bombay, Political and Services
Department.

To

The Private Secretary to the Governor,
The Secretary to the Honourable the Premier,
The Secretary, Bombay Public Service Commission,
The Accountant General, Bombay,
The Commissioners of Divisions.
The Prothonotary and Senior Master, High Court,
Bombay (by letter)
All other Heads of Departments and ~~Head~~ Heads of Offices under the several Departments, of the Secretariat
The Registrar, High Court, Appellate Side, Bombay
(by letter)
All Departments of the Secretariat (except the Separate Department).

No. of 1948.

Copy forwarded for information and guidance to

Regional Language Examination.
Re-introduction of reading Modi Script in syllabus for Higher and Lower Standard.

Government of Bombay.
Revenued Department.
Resolution No. 10104/33.
Bombay Castle, 18th February 1949.

Resolution of Government.

In supersession of the orders contained in Government Resolution, No. 10104/33, dated 13th March 1946 Government is pleased to direct that the Modi script reading should be re-introduced in the syllabus prescribed for the Marathi Higher and Lower Standard Examinations in Chapeter III of Section II of the Manual of Departmental and Language Examination Rules (Bombay).

2. Government is also pleased to direct that no communication in Modi from the public should be refused in the districts where the regional langauge is Marathi and that the use of Modi should be encourged as far as possible.

3. The Political and Services Department should be requested to issue in due course a suitable correction slip to Chapter III of Section II of the Manual of Departmental and language Examination Rules (Bombay).

By order of the Governor of Bombay,

P.N.Rana,
Deputy Secretary to Government.

Government Resolution, No.10104/33. Revenue Department dated the 18th February 1949.

To

The Commissioners of Divisions,

All Collectors (including the Collector of Bombay)

All District Judges,

The Settlement Commisioner and Director of Land Records,

The Inspector General of Registration,

The Commissioner of Excise,

The Chief Conservator of Forests,

The Inspector General of Police,

The

The Director of Public Instruction,

The Director of Animal Husbandry and Venterinry Science,

The Registrar of Cooperative Societies and Director of Agricultural Marketing and Rural Finance,

The Superintending of Stamps,

The Superintending Engineers of Circles,

The Director of Information,

The Commissioner of Sales Tax,

The Secretary, Bombay Public Service Commission,

All Departments of the Secretariat (except the Separate Department)

No. of 1949.

Copy forwarded for information and guidance to:-

For further orders pl. See corrigen No.10104/33
dt. 24-5-1949 (335/48/35678)

for further orders pl.
see G.R. R.d. No.10104/33
dt.the 3-2-50
(file No.335/48/11063)

Regional Language Examinations.

Re-introduction of reading Modiscript in syllabus of for Higher and Lower Standard.

Government of Bombay.

Revenue Department.

Resolution No. 10104/33.

Bombay Castle, 14th April 1949.

Resolution of Government.

Government is pleased to direct that the orders contained in Government Resolution Notification No. 10104/33, dated the ~~17~~ 18th February 1949 regarding the reintroduction of Modi script Reading in the syllabus prescribed for the Marathi Higher and ~~Lo~~ Lower Standard Examinations should come in force with effect from the Marathi Higher and Lower Standard Examination to be held in April 1950.

By order of the Governor of Bombay,

B.N.Rana,
Deputy Secretary to Government,

To

The Commissioners of Divisions,

All Collectors (including the Collector of Bombay)

All District Judges,

The Settlement Commissioner and Director of Land Records,

The Inspector General of Regist rations,

The Commissioner of Excis,e

The Chief Conservator of Forests,

The Inspector general of Police,

The Director of Public Instruction,

The Director of Animal Husbandry and Veterinary Seience,

The Registrar of Cooperative Societies and Director of ~~xigricxlxuxxxxxxxxxx~~ Agricultural Marketing and Rural Finance,

The Superintendent of Stamps,

The....

The Superintending Engineer of Circles,

The Director of Information.

The Commissioner of Sales Tax,

The Secretary, Bombay Public Service Commission,

All Departments of the Secretariat (except the Separate Department)

No. of 1949.

Copy forwarded for information and guidance to:-

335/48/27243

Below copy of the G.R.,R.D., No.10104/33, dated the 14-4-49, reg. Regionaxl Language Examinations - Re-introduction of reading Modi Script in syllabus for Higher and Lower Standard.

------Rs-

No. 335/48-E(I). P.W.D.
B.C., 5th May 1949.

Copy forwarded to :

The El.Commrs. with the Govt. of Bombay,
The El. Engr. to Govt.,
The P.H.E. to Govt.,
The Dir., D.D.Chawls,

for information with reference to Govt.endt., P.W.D., No.335/48-E(I), dated the 18-3-49.

By order of the G.of B.

Sd/-
3-5-49.

Regional Language Examination

Re-introduction of reading Modiscript in syllabus for Higher and Lower Standard

Government of Bombay

Revenue Department.

Resolution NO.10104/33.

Bomb y Castle, 14th April 1949.

Resolution of Government.

Government is pleased to direct that the orders contained in Government Resolution, No.10104/33, dated 18th Fevruary 1949 regarding the reintroduction of Modiscript Reading in the Stlabus prescribed for the Marathi Higher and Lower Standard Examination s should come in force with effect from the Marathi Higher and Lower Standard Examination to be held in April 1950.

By order of the Governor of Bombay,

F.N.Rana,

Deputy Secretary to Government.

To

The Commissioners of Divisions,

All Collectors (including the Collector of Bombay),

All District Judges,

The Settlement Commissioner and Director of Land Records,

The Inspector General of Registration,

The Commissionr of Excise,

The Chief Conservator of Forests,

The Director of Public Instruction,

The Director of Animal Husbandry and Veterinary Science,

The Registrar of Cooperative Societies and Director, of Agricultural Marketing and Rural Finance,

The Superintendent of Stamps,

The Superintending Engineer of Circels,

The Director of Information,

The Commissioner of sales tax.

The Secretary, Bombay Public Service Commission,

All Departments of the Secretariat (except the Separate Department).

No. of 1949.

Copy forwarded for information and guidance to:-

No. 335/48-~~45~~ E(I). Public Works Department, Bombay Castle, 5th May 1949.

Copy forwarded to -

The Electrical Commissioner with the Government of Bimbay,

The Electrical Engineer to Government,
The Public Health Engineer to Government
The Director, Development Department Chawls,

for information with reference to Government endorsement Public Works Department, No.335/48-E(I), dated the 18th March 1949.

By order of the Governor of Bombay,

Ed/-
6-5-49.

Assistant Secretary to the Government of Bombay,
Public Workd Department.

Departmental Examination.

Amendments to the curriculax

relating to -.

GOVERNMENT OF BOMBAY.

REVENUE DEPARTMENT.

Resolution No. 6416/39.

Bombay Castle, 23rd August 1949.

Letter from the Prohibition and Excise Commissioner, Bombay No.38-2/49, dated the 8th June 1949.

RESOLUTION -. Government is pleased to accept the Commissioner's proposals to make the following amendments to the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay). Chapter IX- Rules relating to the examination of Superintendents of Excise.

(1) For entry under group "B" in rule I the following should be substituted..

"The Bombay Prohibition Act, 1949 (XXV of 1949)"

Marks 100.

(2) Group "G" in rule 1 should be deleted and groups "C" and "D" of that rule should be recast as follows:-

Group "C". Marks 150

Rules, Notifications and orders unders the Bombay Prohibition Act, 1949 (XXV of 1949) and orders regarding Excise arrangements (so longas they are in force) and official reports published frok time to time on progress of prohibition measures introduced by Government.

Group "D". Marks 100

~~The Bombay Opium Smoking Act, 1936 (XX of 1936)~~

The Bombay Opium Smoking Act, 1936, (XX of 1936) The Dangerous Drugs Act, 1930 (II of 1930) The Arms Act, 1878 (XI of 1878) The Poisons Act, 1919 (XII of 1919)	as amended upto date to gether with rules, notifications, and orders in force under them.

The words "and G" appearing inl lines 2 and 3 of the rules 2 and 3(1) respectivorly should be delected and the word "and" should be nserted between "E" and "F" in

2. Government is also pleased to amend the curriculum prescribed for the departmental examination of non-gazetta Excise Staff, as indicated below:-

(a) For entry under Group I substitute:-

The Bombay Prohibition Act, 1949(Bom. XXV of 1949) and the rules, notifications, and orders, thereunder.	Maximum Marks 150	This Deptt. is not concerned.

(b) For groups 3 and 4 substitute group No.3 as indicated below:-

The Bombay Opium Smoking Act,1936 (XX of 1936) The Dangerous Drugs Act,1930(II of 1930) The Arms Act,1878 (XI of 1878) The Poisons Act, 1919(XII of 1919)	As amended up to date and the rules, notifications and orders thereunder.	Marks. 100

Existing groups Nos.5,6 and 7 should be renumbered as ...s Nos.4,5and 6 respectively.

(d) The figure 5 should be substituted for the figure "6" appearing in the second line of rule No.4 and in the first line of rule No.6 of the rules.

3. The amended curricula should be brought into force with effect frim 1st October 1949.

4. The Commissioner's action in informxxxxxg in anticipation of Government sanction, the intending examinees of the changes in the curricula of the Departmental examinations Rules (Bombay) is approved.

5. The requisited notifications should be published in the Bombay Government Gazette.

By order of the Governor of Bomby,

F.N.Rana,

Deputy Secretary to Government.

G.R.,R.D.,No.6416/39, dated 23rd August 1949.

To

The Prohibition and Excise Commissioner,
The Collector of Baroda,
The Commissioners of Divisions,
All Collectors,
The Collector of Bombay,

The Collector of Bombay,

The Secretary, Bombay Public Service Commission,

The Accountant General,

The Finance Department,

The Home Department,

The Political and Services Department (with a request to issue a notification incorporating the amendments so far as they relate to Gazette cadre of Excise Department to the Manual of Departmental Language and Examinations Rules (Bombay) and to furnish copies of correction slips to this Department)

All other Departments of the Secretariat (except the Separate Department).

No. of 1949.

Copy forwarded for information and guidance to -

EB(III) P.W.D.

Submitted for information.

2.Necessary corrections have been made in the Manual of Departmental and Language Exam. Rules. Record.

Ed/-
20-9-49

Regional Language Examination.

Re-introduction of reading

Mody Script in Syllabus for

Higher and Lower Standard.

Government of Bombay.

Revenue Department.

Circular No.10104/33

Bombay Castle, 3rd February 1950.

Circular Memorandum.

The attention of the below mentioned officers is invited to the orders issued in Government Resolution, No. 10104/33, dated 18th February 1949 and as emplified in Government Resolution No.10104/33, dated 14th April 1949 and they are requested to observe the instructions contained therein strictly.

By order of the Governor of Bombay,

P.N.Ambegaokar,

Assistant Secretary to Government.

To

The Commissioners of Divisions,

All Collectors (including the Collector of Bombay),

All District Judges,

The Settlement Commissioner and Director of Land Records,

The Inspector General of Registrations,

The Prohibition and Excise Commissioner,

The Chief Conservator of Forests,

The Inspector General of Police,

The Director of Public Instructions,

The Director of Animal Husbandry and Veterinary Science,

The Registrar of Cooperative Societies and Director of Agricultural Marketing and Rural Finance,

The Superintendent of Stamps,

The Superintending Engineers of Circles,

The Director for information,

The Commissioner of Sales Tax,

The.....

The Secretary, Bombay Public Service

Commission,

All Departments of the Secretariat (except the Separate Department).

No. of 1950.

Copy forwarded to for information and guidance to:-

335/48
11063

E.B.(III) P.W.D.

Submitted for information.

2. The Secy. note has been done on G.R.No.10104/33, dated the 14-4-49.

Record.

Id/-
3-3-50.

Copy of a letter from the Secretary, Bombay Public Service Commission, No.P.62, dated the 30th December 1949.

"I am directed to stated that from the results of the various Departmental examinations held by the Commission and the examiners' reports thereon, the Commission notice that although the need for giving necessary training, to its Officers has been recognised by Government and provisions to that end exist in some Departmental rules, e.g., those for Assistant and Deputy Collectors, Probationers for Mamlat etc., actually very little or only perfunctory training is apparently given. Not only do officers appearing for the departmental examinations often show that they have litle practical experience of the work of their department and the application of the Acts and Rules they have read as preparation for the examination, but they do not even show an intelligent appreciation of the questions, nor the ability to give the precise answer to a question in a readily intelligible manner. The Commission, therefore, suggest for the consideration of Government that, to increase the efficiency of officers of the various departments, it is essential to give them appropriate training in the propoer discharge of their duties as well as to see that they make a proper study of the Acts and Rules they have to administer."

No.1862/34-D

Political and Services Departm

Bombay Castle, 11th February 19

Forwarded to all Departments of the Secretariat (except the Civil Supplies, Separate and Rehabilitation Departments) with a request to consider the suggestion made by the Commission and to take necessary action on it so far as they are respectively concerned, in consultation with this Department.

By....

By order of the Governor

of Bombay,

Sd/-

For Chief Secretary to the

Government of Bombay, Political & Public Services

Works Department.

LETTER.

From - Restis, Bombay.

To - The Secretary, Bombay Public Service Commission.

No. 1862/34-D. Bombay Castle, 27th April 1950.

Subject:- Training of Government officers in their proper discharge of duties.

Reference your letter No. P 62, dated the 8th April 1950, on the above subject. The suggestion made by the Commission in its letter No. P.62, dated the 30th December 1949, has been communicated to all Departments of the Secretariat and they have been asked to take necessary action on it with reference to services with which the are respectively concerned. A copy of Government endorsement, Political and Services Department No.1862/34-D, dated the 11th Feburary 1950, issued by this Department in this connection is enclosed for the information of the Commissi The Departments concerned will communicate direct to the Commission the action taken by them on the Commission's suggestion so far as they are respectively concerned.

M.D.BHAT,

Chief Secretary to the Government of Bombay,

Political and Services Department.

Copy, with a copy of the letter under reply, forwarded for information to all Departments of the Secretariat (except the Civil Supplies, Rehabiliattion and Separate Departments) with reference to this Department endorsement No. 1862/34-D, dated the 11th February 1950. It is requested that the Commission may be informaed direct of the action taken on the suggestion made by it in its letter No.P.62, dated the 30th December 1949.

Copy of a letter No.P.62, dated the 8th April 1950, from the Secr tary, Bombay Public Service Commission.

.....

"I am directed to refer to the Commission's letter No. P.62, dated the 30th December 1949, suggesting that officers of the various Departmens coming up for examinatio held.

by the Commission should be given appropriate training in their duties and that arrangements should be made to see that they make a proper study of the Acts, Rules, etc., which they have to administer. Instructions have been issued to Collectors in Government letter Revenue Department, No.3756-E/49, dated the 5th March 1950, regarding the training of Supernimerary Assistant Collectors, Probationary Deputy Collectors and Mamlatdars. The Commission's suggestions were not restricted to these officers and they may be informed whether any action is being taken in regard to officers appearing for Departmental examinations other than the Revenue Higher, Revenue Lower and the Revenue Qualifying examinations.

335/48
35679

No. 335/48-E(III). P.W.D.,

B.C.(Bombay No.1).

13th June 1950.

To

The Secretary,

Bombay Public Service Commission.

Subject:- Training of Govt. officers in thieir proper discharge of duties.

....

Reference: Govt.Endt., P.& S.D.,No.1862/34-D, dated the 27-4-50.

2. I am directed to state that so far as the P.W.D. is concerned, there is no departmental examination held by the Bombay P.S.C. for which the officers of the Deptt. are required to appear.

3. It may, however, be mentioned that the officers of the B.S.S. Classes I and II have to pass a "Professional" Examination which is conducted by the Deptt. it self and that the officers are given the nedessary facilities as regards practical training to prepare themselves for this examination.

Dy.Secy. to Govt.

D.A. Nil.

Copy forwarded to the P.&.S.D. for information.

Regional Language Examinations.

Change in the text-book for the Higher Standard Examination in Kannada.

GOVERNMENT OF BOMBAY.

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.

Resolution No. 1838/34.

Bombay Castle, 30th August 1950.

Letter from the Secretary, Bombay Public Service Commission No.1, dated the 10th July 1950:-

"I am directed to state that one of the text-books prescribed for the Kannada Higher Standard examination held by the Commission, 'Easy Stories from the Indian History' translated into Kannada by Diwan Bahadur S.K.Rodda, is out of print and is becoming increasingly difficult to obtain. The question of replacing it by another suitable book has been considered by the Commission in consultation with their examiners in Kannada, and they consider that the Kannada translation of 'Our India' by Shri Minoo Masani published by the Oxford University Press would be a very suitable substitute. The Marathi published by the Oxford University Press would be a very suitable substitute. The Marathi and Gujarati translations of the same book have already been prescribed as text-books for the Higher Standard Examinations in those languages. The Commission accordingly recommend that the syllabus for the examination may be suitably amended to provide for the replacement of the book 'Easy Stories from Indian History' by the Kannada translation of 'Our India' and that the amendment should take effect six months after orders are issued to give candidates sufficent time to study the new text-book.

A copy of the Kannada translation of 'Our India' is forwarded herewith. It may be returned to the Commission in due course".

RESOLUTION.-The Government of Bombay is pleased to direct that the Kannada translation of "Our India" by Shri Masani published by the Oxford University Press should be prescribed as a text book for the Higher Standard Examination in Kannada by Diwan Bahadur in place of "Easy Stories from Indian History" translated to Kannada by Diwan Bahadur S.K.Rodda and published by Messrs.

P.T.O.

MacMillan and Company, Bombay, which is one of the two books at present prescribed for the examination.

2. These orders should take effect from the 1st ~~March~~ March 1951.

By order of the Governor of Bombay,

M.D.Bhat,
Chief Secretary to the Government of
Bombay, Political and Services
Department.

G.R., No.1638/34, P.& S.D. , dated the 30th August 1950.

To

The Secretary to the Governor,
The Secretary, Bombay Public Service Commission,
The Accountant General, Bombay,
The Prothonotary and Senior Master, High Court,
Bombay (by letter)
The Registrar, High Court, Appellate Side, Bombay
(by letter),
All other Heads of Departments and ~~Heads of~~
~~Departments and~~ Heads of Offices undr the several
Departments of the Secertariat
All Departments of the Secretariat (excepting the
Separated Department).

No. of 2950.

Copy forwarded for information and guidaned to

B.B.(I)

P.W.D.

Submitted for information.

Id/- 18-10-50

Id/- 23-10-50

Id/- 4-10-50

Hindustani Examination:

Passing of - by the ex-State employees absorbed in Government service.

GOVERNMENT OF BOMBAY.

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.

Circular No. 2541/34.

Bombay Castle, 30th November 1950.

CIRCULAR OF GOVERNMENT.

According to the Hindustani Examination Rules prescribed by Government Notification, Political and Services Department, No. 2541/34, dated the 20th May 1948, persons who were appointed to the services or posts specified in the Schedule to these rules on or before the 20th May 1948 are required to pass a colloquial test in Hindustain whereas others who are appointed to these services or posts after the 20th May 1948 are required to pass a written examination according to the lower standard. A question having been raised whether the employees of the merged States who are absorbed in service under this Government should pass a colloquial test in Hindustani or an examination according to the lower standard if they were in service under the State before the 20th May 1948, Government is pleased to clarify that for the purpose of the purposed of the Hindustani Examination Rules the dates of their appointment for determining whether they should pass the colloquial test or a written examination should be taken to be the dated on which that are absorbed in posts and services under this Government mentioned in the Schedule to the Rules relating to the examination irrespective of the length of their service in the State, i.e. if they are absorbed in or before the 20th May 1948 they should be required to pass the colloquial test and if they are absorbed on or after the 20th May 1948 they should be required to pass the written examination according to the lower standard. This is because only the holders of certain specified posts or services are required to pass the examination and their eligibility to pass the colloquial test for the written examination is to be determined with reference to the date of their appointment as to these particular services or posts

irrespective of the date of the dated of their appointment to other posts and services and accordingly the employees of the merged States who are appointed to the particular posts or services only after their absorption can count their service only after abosorption in service under this Government for the prupose of the Hindustani Examination Rules.

By order of the Governor of Bombay,

M.D.BHAT.

Chief Secretary to the Government of Bombay, Political and Services Department.

G.C.No. 2541/34, P.& S.D., dated the 30th November 1950.

To

The Secretary to the Governor ,
The Secretary to the Honourable the Chief Minister,
The Secretary, Bombay Public Sevice Commission,
The Accountant General, Bombay,
The Prothonotary and Senior Master, High Court, Bombay,
(by letter),
The Registrar, High Court, Appellate Side, Bombay
(by letter),
All other Heads of the Departments and Heads of offices under the several Departments of the Secretariat,
All Departments of the Secretariat.

No. of 1950.

Copy forwarded for information and guidance to.—

B.B. (I)

for disposal pl. see note section.

Id/-
3-2-50

B.V. Nevrekar
5/11/52